



به نام خدا



۱۴۰۱ شہریور ۲۶ / 17 September 2022

روز جهانی ایمنی بیمار



World Health
Organization



World
Patient Safety
Day 17 September 2022



هر فردی در دنیا، زمانی به مصرف دارو (جهت پیشگیری و یا درمان بیماری) نیاز پیدا میکند. با این وجود داروها اگر بطور نادرست انبارش، تجویز، نسخه پیچی، مصرف یا بطور نامناسب پایش شوند میتوانند بعضی اوقات منجر به خطرات جدی شوند.

دارودرمانی نایمن، علت سببی عوارض و آسیب های قابل پیشگیری در نظام سلامت در سراسر دنیا است.

خطاهای دارویی زمانی رخ میدهند که سیستم ضعیف دارودرمانی و عوامل انسانی (نظیر: خستگی، شرایط محیطی نامناسب، و یا تعداد کم نیروی انسانی) بر روند دارودهی تاثیر میگذارند. این مسئله میتواند منجر به عارضه های شدید، ناتوانی و حتی مرگ بیمار شود. همه گیری کرونا خطر خطاهای دارویی و عوارض مرتبط با دارودهی را بطور قابل توجهی تشدید کرده است.

به همین علت «ایمنی دارودرمانی» بعنوان تم روز جهانی ایمنی بیمار امسال با شعار «دارودرمانی بدون آسیب» انتخاب شده است.

Every person around the world will, at some point in their life, take medications to prevent or treat illness. However, medications sometimes cause serious harm if incorrectly stored, prescribed, dispensed, administered or if monitored insufficiently.

Unsafe medication practices and medication errors are a leading cause of avoidable harm in health care across the world. Medication errors occur when weak medication systems and human factors such as fatigue, poor environmental conditions or staff shortages affect the safety of the medication use process. This can result in severe patient harm, disability and even death. The ongoing COVID-19 pandemic has significantly exacerbated the risk of medication errors and associated medication-related harm. It is in this context that 'Medication Safety' has been selected as the theme for World Patient Safety Day 2022, with the slogan 'Medication Without Harm'.



World Health
Organization



کمپین جهانی بر اهداف چالش جهانی ایمنی بیمار WHO (سازمان بهداشت جهانی) را (که دارودرمانی بدون عارضه است)، تاکید میکند.

در این کمپین به مواردی اشاره میشود که در صورت عدم توجه و اقدام مناسب میتواند عوارض حتی جدی برای بیمار به همراه داشته باشد. این موارد شامل: موقعیت های با ریسک بالا، انتقال مراقبت، یلی فارمسی (استفاده همزمان از چندین دارو)، و داروهای با تشابه لفظی و یا ظاهری میباشد.

روز جهانی ایمنی بیمار یکی از روز های جهانی سلامت عمومی WHO است.

نامگذاری این روز در سال 2019 توسط هفتاد و دومین اجلاس جهانی سلامت صورت گرفت.

اهداف آن: افزایش آگاهی و همراهی عمومی، ارتقای درک جهانی میباشد و در جهت اتحاد و انسجام جهانی و اقدام توسط افراد ذی ربط در جهت افزایش ایمنی بیمار و کاهش عارضه برای بیماران قدم بر میدارد.

The global campaign reaffirms the objectives of the WHO Global Patient Safety Challenge: *Medication Without Harm* launched by WHO in 2017. The campaign calls on stakeholders to prioritize and take early action in key areas associated with significant patient harm due to unsafe medication practices. These include high-risk situations, transitions of care, polypharmacy (concurrent use of multiple medications) and look-alike, sound-alike medications. The campaign will provide a special focus on the implications of the COVID-19 pandemic for medication safety, considering the serious disruption in the provision of health services.

World Patient Safety Day is one of WHO's global public health days. It was established in 2019 by the Seventy-second World Health Assembly through the adoption of resolution WHA72.6 – "Global action on patient safety". Its objectives are to increase public awareness and engagement, enhance global understanding, and work towards global solidarity and action by Member States to enhance patient safety and reduce patient harm.



World Health
Organization



Medications are the most widely utilized interventions in health care, and medication-related harm constitutes the greatest proportion of the total preventable harm due to unsafe care, let alone the economic and psychological burden imposed by such harm. Acknowledging this substantial burden and recognizing the complexity of medication-related harm prevention and reduction, "Medication Safety" has been selected as the theme for World Patient Safety Day 2022. The campaign is envisaged to provide the needed impetus to consolidate the efforts of the existing WHO Global Patient Safety Challenge: Medication Without Harm, emphasizing the need to adopt a systems approach and promote safe medication practices to prevent medication errors and reduce medication-related harm. Special consideration will be given to areas where most harm occurs. The key action areas are high-risk situations, transitions of care, and polypharmacy.

Theme

Medication Safety

Slogan

Medication Without Harm

Call to action

Know. Check. Ask.

اهداف روز جهانی ایمنی بیمار در سال ۲۰۲۲:

- ۱- افزایش آگاهی جهانی از بار سنگین عوارض مرتبط با دارو بدنبال خطاهای دارودهی و روش های نایمن و ترویج اقدام فوری جهت بهبود ایمنی دارویی
- ۲- درگیر سازی افراد جهت تلاش برای پیشگیری از خطاهای دارویی و کاهش عوارض مرتبط با دارو
- ۳- توانمند سازی بیماران و خانواده هایشان تا فعالانه در استفاده ایمن از دارو شریک باشند.
- ۴- افزایش اجرای چالش جهانی ایمنی بیمار WHO: دارودرمانی بدون آسیب

Objectives of World Patient Safety Day 2022:

1. RAISE global awareness of the high burden of medication-related harm due to medication errors and unsafe practices, and ADVOCATE urgent action to improve medication safety.
2. ENGAGE key stakeholders and partners in the efforts to prevent medication errors and reduce medication-related harm.
3. EMPOWER patients and families to be actively involved in the safe use of medication.
4. SCALE UP implementation of the WHO Global Patient Safety Challenge: *Medication Without Harm*.



World Health
Organization



ما همگی در کاهش خطاهای دارودرمانی و آسیب ها و عوارض ناشی از آن نقش بازی میکنیم.

- دانستن
- چک کردن
- پرسیدن



مطمئن شوید که داروهایتان را بدرستی استفاده میکنید.

از خدمت دهنده سلامتتان (جهت اطمینان) ، راهنمایی بگیرید.

- بدانید (بشناسید)

- چک کنید

- پرسید

Make sure you take
your medications correctly.
Contact your health worker
for guidance.



Know. Check. Ask.

Engage with your patients for
safe use of medications.



Know. Check. Ask.

با بیمارانتان برای دارودرمانی ایمن آنها
همراه شوید و آنها را در فرایند درمانشان
شریک کنید.

- بدانید (بشناسید)
- چک کنید
- پرسید

خطای دارویی چیست؟

هر پیشامد (رویداد) قابل پیشگیری که می‌تواند باعث و یا منجر به استفاده نادرست از دارو و یا آسیب به بیمار شود.

WHAT IS A MEDICATION ERROR?



Any avoidable event that may cause or lead to incorrect medication use or patient harm



World Health
Organization



قدم های مهم و کلیدی جهت اطمینان از دارودهی ایمن:

۱- تجویز مناسب و صحیح دارو و ارزیابی خطر

۲- بازبینی دارودهی

۳- نسخه پیچی دارو ، آماده سازی و دارودهی

۴- برقراری ارتباط و همراه سازی بیمار (درگیر کردن بیمار با روند درمان و دارودهی)

۵- چک کردن مداوم دارودرمانی از جهت صحت و تداوم استفاده در تمامی مراحل درمان



از چه استراتژی هایی میتوان جهت جلوگیری از خطاهای دارویی استفاده نمود؟

What strategies can be adopted to prevent medication errors?



Involve **patients** and **families** in their own care



Build a culture where **safety** is prioritized



Implement **standard operating procedures** for safe medication use



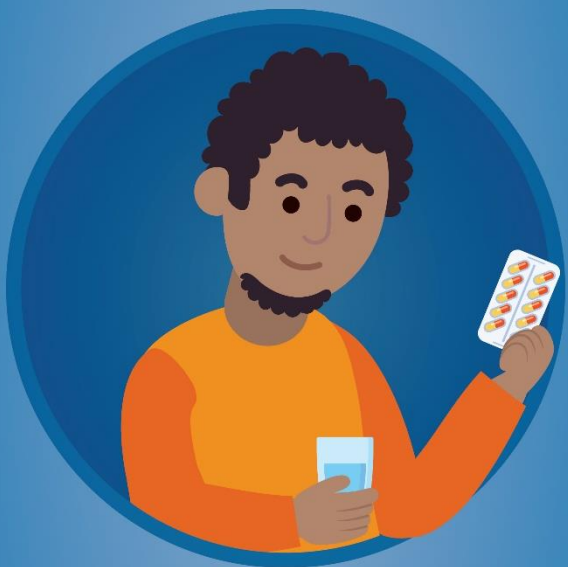
Invest in **innovation** and **technologies**



Provide sufficient **financial** and **human resources**

- ۱- شرکت دادن بیمار و خانواده اش را در فرایند درمان
- ۲- ایجاد نمودن فرهنگی که در آن ایمنی اولویت است
- ۳- اجرای فرایندهای عملکردی استاندارد جهت دارودرمانی ایمن
- ۴- سرمایه گذاری در نوآوری و تکنولوژی
- ۵- فراهم نمودن منابع مالی و انسانی مناسب

Medication harm accounts for
50% of overall avoidable harm
in medical care



Medication errors

are one of the main
causes of avoidable
medication-related
harm



US\$ 42 billion

of annual global health
spending can be
avoided if
medication errors
are prevented



عارضه های ناشی از دارو باعث نیمی از عارضه های قابل
پیشگیری در نظام سلامت می باشد.

خطاهای دارویی یکی از علل اصلی عارضه مرتبط با دارو دهی
قابل پیشگیری می باشد.

میتوان با پیشگیری از رخداد خطاهای دارویی به میزان زیادی
در صرف بودجه درمان کشور صرفه جویی کرد.

BEFORE
YOU TAKE IT...

KNOW
your medication

CHECK
the dose and time

ASK
your health care
professional



برای خدمت گیرندگان سلامت:

قبل از استفاده دارو :

دارویتان را بشناسید و در موردش **بدانید**.

دوز (میزان مصرف) و زمان مصرف را **چک کنید** و مطمئن شوید.

از ارائه دهنده خدمات سلامتتان **پرسید** و اطمینان یابید.

**BEFORE
YOU GIVE IT...**

KNOW
your medication

CHECK
you have the right

- patient
- medicine
- route
- dose
- time

ASK
your patient
if they understand



برای خدمت دهندگان سلامت:

قبل از تجویز دارو :

دارویتان را بشناسید و در موردش **بدانید**

چک کنید و مطمئن شوید که :

بیمار - دارو - راه مصرف - میزان مصرف
- و زمان مصرف دارو ، صحیح باشد

از بیمارتان **پرسید** تا مطمئن شوید که متوجه شده
است

5 QUESTIONS TO ASK ABOUT YOUR MEDICATIONS

when you see your doctor, nurse, or pharmacist.

1. CHANGES?

Have any medications been added, stopped or changed, and why?

2. CONTINUE?

What medications do I need to keep taking, and why?

3. PROPER USE?

How do I take my medications, and for how long?

4. MONITOR?

How will I know if my medication is working, and what side effects do I watch for?

5. FOLLOW-UP?

Do I need any tests and when do I book my next visit?



Keep your medication record up to date.

Remember to include:

- ✓ drug allergies
- ✓ vitamins and minerals
- ✓ herbal/natural products
- ✓ all medications including non-prescription products

Ask your doctor, nurse or pharmacist to review all your medications to see if any can be stopped or reduced.

© 2016 ISMP Canada

۵ سوالی که باید در قرار ملاقاتتان با پزشک ، پرستار و یا داروساز بپرسید:

- ۱- تغییرات ؟ : آیا دارویی اضافه ، قطع و یا تغییر کرده ؟ و چرا ؟
- ۲- ادامه دادن ؟ : چه داروهایی را باید همچنان مصرف کرد ؟ و چرا ؟
- ۳- استفاده مناسب و صحیح ؟ : چگونه و به چه مدت دارو را باید مصرف نمود ؟
- ۴- پایش و مانیتور کردن ؟ : چگونه میشود متوجه شد که دارو در حال اثر کردن است و چه عوارض احتمالی وجود دارد که نیاز است به آنها توجه کرد ؟
- ۵- پیگیری درمان ؟ : آیا به آزمایشی نیاز است ؟ و چه زمان بایست برای معاینه و چکاپ بعدی مراجعه نمود ؟

ismp

Institute for Safe Medication Practices Canada
Institution de sécurité des médicaments
des pharmaciens du Canada

cpsi icsp

Canadian
Pharmacists
Society
Association
des
pharmaciens
du Canada



BC PATIENT SAFETY
& QUALITY COUNCIL
Working Together. Accelerating Improvement.

Canadian Society of Hospital Pharmacists
Société canadienne des pharmaciens d'hôpitaux



CANADIAN
PHARMACISTS
ASSOCIATION
ASSOCIATION DES
PHARMACIENS
DU CANADA

SafeMedicationUse.ca



Visit safemedicationuse.ca for more information.







Patient Safety